



 **VOLUNTARY
RETURN HOME**

© IOM 2018

**¿USTED DESEA RETORNAR A SU PAÍS?
NOSOTROS PODEMOS AYUDARLE.
FEDASIL ORGANIZA Y PAGA SU
VIAJE DE REGRESO. Y AVERIGUAMOS
JUNTO CON USTED CÓMO PODEMOS
APOYARLE EN SU PAÍS DE ORIGEN.**

**0800 32 745 (número gratuito)
www.voluntaryreturn.be**

¿QUÉ ES UN RETORNO VOLUNTARIO?

1

Es un retorno a su país de origen. Es Usted quien toma la decisión de marcharse. Se trata de un viaje normal como el que hacen los pasajeros comunes. No se avisa a las autoridades antes de su llegada. Usted tiene toda la libertad y hasta puede decidir no marcharse.

¿CÓMO PUEDO SOLICITAR UN RETORNO VOLUNTARIO?

Puede dirigirse a uno de los numerosos puntos de contacto en Bélgica, comentarlo con su trabajador social o llamar al número gratuito 0800 327 45.

2

¿QUIÉN VA ORGANIZAR MI RETORNO?

3

Fedasil es responsable por el programa de retorno voluntario. La Organización Internacional para las Migraciones (OIM) organiza el retorno en avión, o en autocar para algunos países. La OIM y Caritas International se encargan de apoyarle después de la llegada.

¿Y QUÉ DEBO PAGAR?

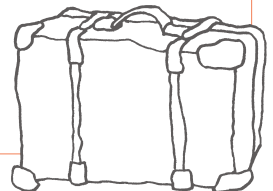
No, Usted no debe pagar. Fedasil paga el boleto de avión o de autocar, inclusive el transporte hasta el aeropuerto o a la central de autobuses. Usted mismo deberá acudir al consulado para recoger los documentos de viaje y se le reembolsará en el momento de su salida.

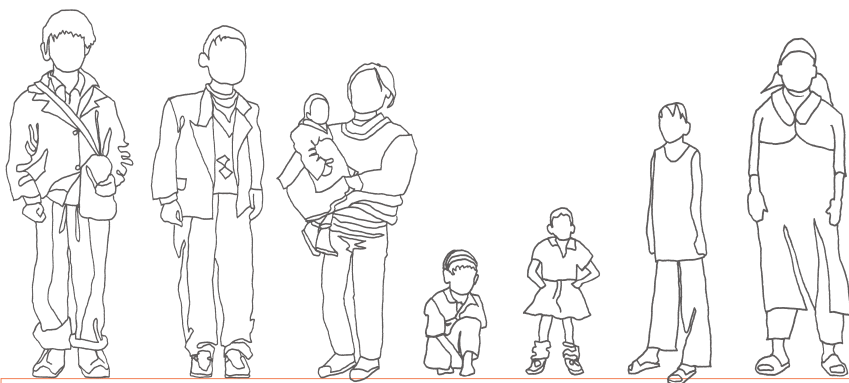
4

¿CUÁNTAS MALETAS PUEDO LLEVAR CONMIGO?

5

Tendrá que respetar los límites de equipaje de la compañía aérea o del transportista terrestre: no podrá superar el número de maletas por persona, ni el peso máximo. Es decir, ¡tendrá que limitarse!





6

¿EL VIAJE ES ACOMPAÑADO?

Sí, en el momento de su salida de Bélgica, una persona de la OIM le acogerá y le entregará su boleto de avión y la eventual bonificación y le acompañará hasta el control fronterizo. Si Usted así lo desea y resulta posible, otra persona le esperará a su llegada en su país de origen. Le pedirán que lleve una bolsa de plástico de la OIM para que puedan identificarlo adecuadamente.

LA VIDA EN MÍ PAÍS DE ORIGEN NO ES FÁCIL, ¿PUEDEN DARME ALGÚN APOYO?

Trabajamos con contrapartes locales que están presentes en su país de origen y que le pueden ayudar en su reintegración en su país. Pueden ayudarle por ejemplo a montar un negocio, cubrir sus gastos médicos o apoyarle en la búsqueda de un empleo. No todos reciben esta ayuda y cada caso es distinto: pregunte a su persona de contacto qué tipo de ayuda se le puede brindar. Además, antes de la salida se suele dar una bonificación de retorno.

7

BRUSSELS

Fedasil Return Desk in Brussels
 1000 – rue d'Arenberg 8
 02 897 53 00
 Mon to Fri, 9.30 am – 12 pm;
 or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Brabantia (Caritas)
 1210 – Rue de la Charité 43
 02/229 36 11
 8.30 am – 11.30 am
www.caritas.be

Centre Social Protestant
 1050 – rue Cans 12
 02/500 10 13
 By appointment
www.csp-psc.be

Solidarité Socialiste (SES0)
 1060 – rue de Parme 26
 02/533 39 84
 Mon & Wed, 2 pm – 4 pm;
 Tue & Thu, by appointment
www.sesoweb.org

Association Européenne Russophone
 1050 – Clos du Parnasse 3/i
 0496 96 75 15 (by appointment)
www.bfro.be

LIÈGE

Fedasil Return Desk in Liège
 4000 – Quai de la Batte 10
 04/340 20 85
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm;
 or by appointment -
www.voluntaryreturn.be

Aide aux Personnes Déplacées
 4020 – rue Jean d'Outremeuse 93
 04/342 14 44
 Mon, Wed, Thu & Fri, 9 am – 12pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Cap Migrants
 4020 – rue de Fétinne 98
 04/222 36 16
 Mon, Tue, Wed & Fri, 8.30 am – 12.30 pm
 (by appointment)

VERVIERS

Espace 28
 4800 – rue de la Colline 18
 087/34 10 53
 Mon & Thu, 9 am – 12 pm;
 Tue, 1.30 pm – 4.30 pm
www.espace28.be

EUPEN

Info-Integration - Belgisches Rotes Kreuz
 4700 - Hillstraße 7
 087/76 59 71
 Tue, 10 am – 12 pm; Wed, 2 pm – 4 pm;
 or by appointment
www.info-integration.be

MONS

Aide aux Personnes Déplacées
 7000 – rue des Belneux 4
 0478/02 19 90
 Thu, 9 am – 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

CHARLEROI

Fedasil Return Desk in Charleroi
 6000 - Boulevard Frans Dewandre 1A
 071/64 49 17
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm ;
 or by appointment
www.voluntaryreturn.be

Accueil et Promotion des Immigrés
 6000 – rue Léon Bernus 35
 071/31 88 70
 Mon & Wed, 9 am – 12 pm
www.apicharleroi.be

BRAINE-LE-COMTE

Aide aux Personnes Déplacées
 7090 – rue Pierre Damien 14
 067/63 60 29
 Thu, 9 am – 11.30 am
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

NAMUR

Aide aux Personnes Déplacées
 5000 – rue Saint-Nicolas 84
 081/83 39 51
 Wed, 9 am – 12.30 pm;
 Thu, 2.30 pm – 4.30pm
www.aideauxpersonnesdeplacees.be

Centre Immigrés Namur - Luxembourg
 5000 - Place d'Ilon 13
 081/22 42 86 – Tue & Thu, 1 pm – 4.30 pm

LUXEMBOURG

Centre Immigrés Namur-Luxembourg
 06/129 25 18 – www.cinl.be

Marche-en-Famenne 6900
 Avenue du Monument 8A1
 Thu, 9 am – 12.30 pm

Bertrix 6880
 rue de la Gare 20
 Mon, 9 am – 12.30 pm

Arlon 6700
 l'Espace Didier 42
 Thu, 9.30 am – 12.30 pm

PERWEZ

L'Hirondelle ASBL
 1360 – Rue de la Station 28
 081/34 34 36
 Lu au ve, 9h-12h

GHENT

Fedasil Return Desk in Ghent
 9000 – Kooopvaardijlaan 3
 09/225 42 29
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm;
 or by appointment
www.voluntaryreturn.be

ANTWERP

Fedasil Return Desk in Antwerp
 2018 - Lamorinièrestraat 137
 0471/27 00 89 or 0476/96 43 91
 Mon to Thu, 9.30 am – 12 pm,
 or by appointment
www.voluntaryreturn.be

CAW Antwerpen – Adviescentrum
 2060 – Lange Stuivenbergstraat 54-56
 03/235 34 05
www.pscantwerpen.be

MECHELEN

Steunpunt Asiel & Migratie vzw
 2800 – Sint-Romboutskerkhof 1 A
 015/34 07 88
 Mon, Tue & Fri, 1 pm – 4 pm;
 Tue & Thu, 9.30 am – 12 pm & 1 pm – 4 pm
www.vluchtelingendienst.be

LEUVEN

Vluchtelingenonthaal CAW Oost-Brabant
 3000 – Redingenstraat 6
 016/46 49 61
 Mon & Wed, 9 am – 11.30 am
www.cawoostbrabant.be

OSTEND

Onthaal Welzijn Oostende
 (CAW Noordwest Vlaanderen)
 8400 – Hospitaalstraat 35
 059/59 21 21
 Mon to Fri, 9 am – 12 pm
www.cawnoordwestvlaanderen.be

BRUGES

Algemeen Onthaal Brugge
 (CAW Noordwest Vlaanderen)
 8000 – Ruddershove 8
 050/44 57 00
 Mon to Fri, 9 am – 12.30 pm
www.cawnoordwestvlaanderen.be

SINT-NIKLAAS

CAW Oost Vlaanderen
 9100 – Gasmeterstraat 81B
 078/15 03 00
 Mon to Fri, 9 am – 12 pm
www.cawoostvlaanderen.be

KUURNE

Buurt Initiatieven Kuurne
 8520 – Kerkstraat 24
 056/32 53 12 or 0486 93 15 25
 8 am – 4.30 pm
www.bikvzw.be

CAW LIMBURG

www.cawlimburg.be
 Pelt 3900 - Burg. Laenenstraat 7/14
 011/64 05 00 or 0800 13 500
 Sint-Truiden 3800 - Kazernestraat 34
 011/68 86 00 or 0800 13 500
 Hasselt 3500 - Rozenstraat 28
 011/85 99 20 or 0800 13 500
 Genk 3600 - Welzijncampus 19/2
 089/36 36 25 or 0800 13 500